

РЕДМОНД

Кофеварка
СМ721



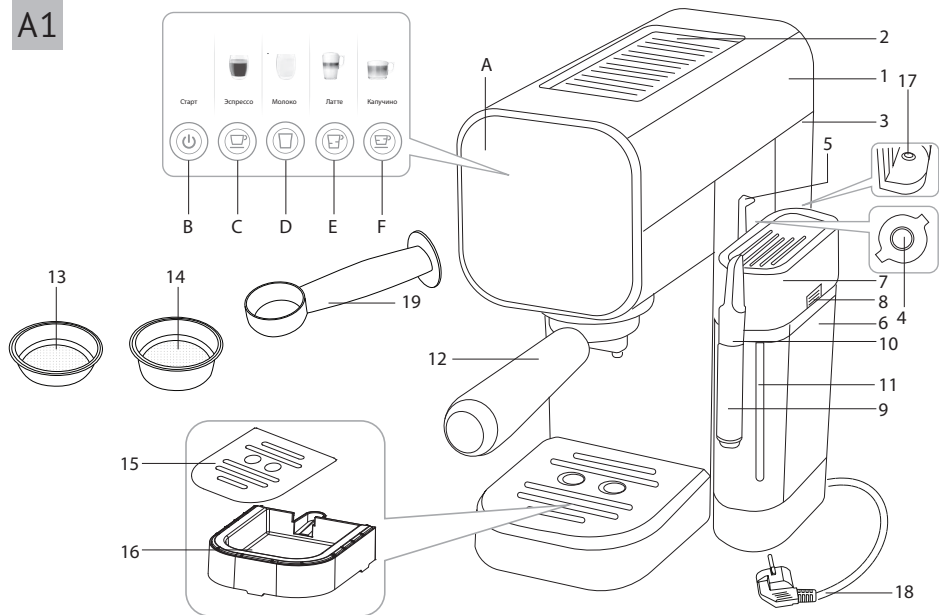
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS	8
KAZ	21

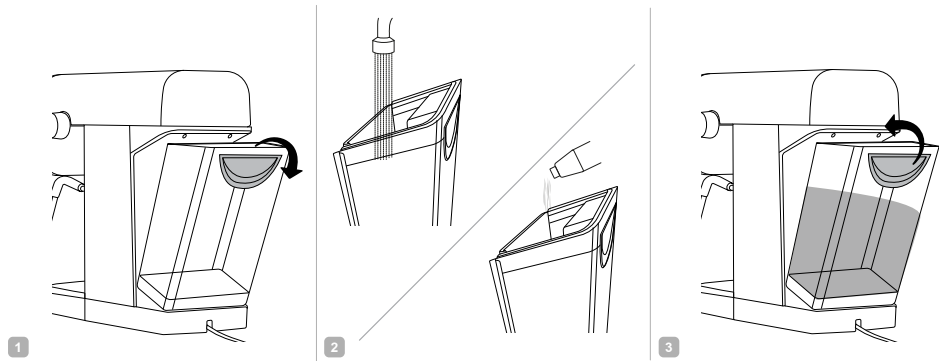
СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности	8
Технические характеристики	11
Комплектация	11
Устройство модели.....	11
Панель управления с дисплеем.....	12
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	12
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	13
Автоотключение.....	13
Подогрев чашек	13
Приготовление эспрессо.....	13
Приготовление капучино и латте	14
Приготовление молочной пены	15
Изменение программных настроек приготовления	15
Система защиты от перегрева	16
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	16
Самоочистка прибора от накипи	16
Хранение и транспортировка	17
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	18
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	19

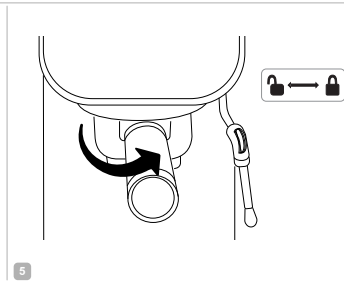
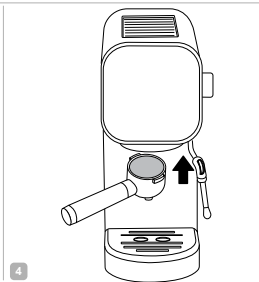
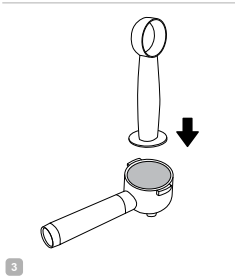
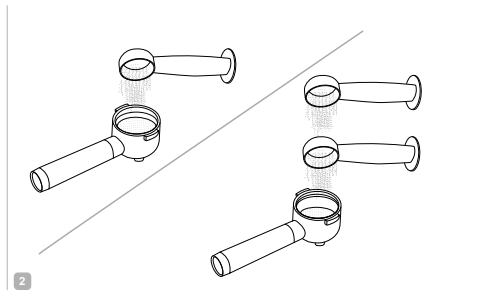
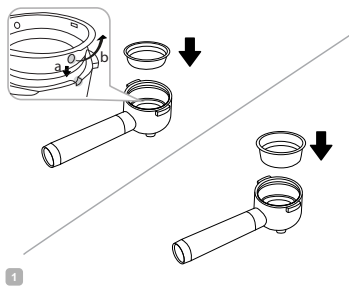
A1



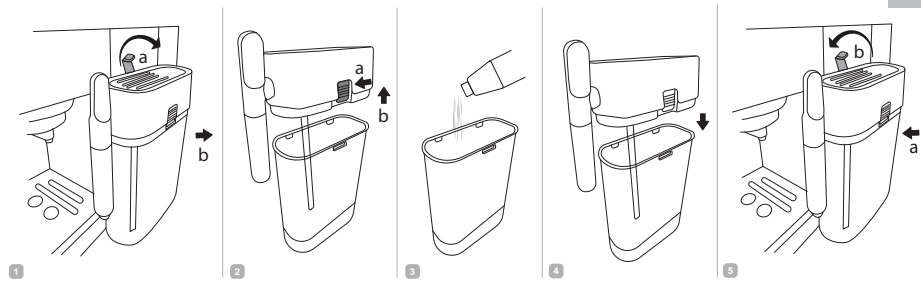
A2



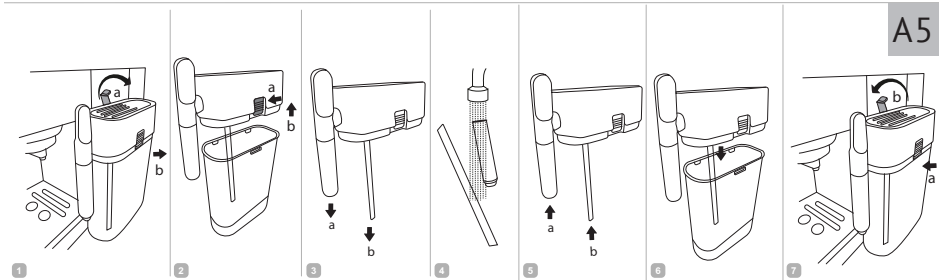
A3



A4



A5



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Кофеварка SM721 – современный прибор для приготовления кофе.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование

устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или пере-

мещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Не снимайте резервуары для воды и молока во время выполнения программ приготовления или очистки.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
 - Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
 - Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
 - Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физи-

ческими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP **ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	CM721
Мощность.....	1150–1360 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электротоком	класс I
Защита от перегрева	есть
Тип кофеварки.....	рожковая
Емкость резервуара для воды	0,9 л
Емкость резервуара для молока	0,4 л
Материал корпуса	металл, пластик
Давление	2 МПа (20 бар)
Панель управления	сенсорная
Дисплей.....	светодиодный
Количество программ	4
Установка объема порции	есть
Подогрев чашек	есть
Лоток для сбора капель.....	съёмный
Вспенивание молока	есть
Автоотключение	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	158 × 296 × 370 мм
Вес нетто.....	3,3 кг
Длина электрошнура	0,75 м

Комплектация

Кофеварка.....	1 шт.
Резервуар для молока	1 шт.
Фильтродержатель.....	1 шт.
Фильтр	2 шт.
Уплотнительное кольцо	1 шт.
Мерная ложка с термом	1 шт.

Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.






Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели (схема А1, стр. 4)

1. Корпус прибора
2. Поверхность для подогрева чашек
3. Съёмный резервуар для воды
4. Отверстие для подключения резервуара для молока
5. Фиксатор резервуара для молока
6. Резервуар для молока
7. Крышка резервуара для молока
8. Кнопка снятия крышки резервуара для молока
9. Носик резервуара для молока
10. Регулятор носика
11. Трубка подачи молока
12. Фильтродержатель
13. Фильтр для одной чашки (надпись 1-сир выдавлена на дне)
14. Фильтр для двух чашек (надпись 2-сир выдавлена на дне)
15. Решетка лотка для сбора капель
16. Лоток для сбора капель


17. Уплотнительное кольцо
18. Шнур электропитания
19. Мерная ложка с темпером

Панель управления с дисплеем (схема А1, стр. 4)

- A. Дисплей
- B. Кнопка  – включение/выключение прибора
- C. Кнопка  – приготовление эспрессо
- D. Кнопка  – приготовление молочной пены
- E. Кнопка  – приготовление латте
- F. Кнопка  – приготовление капучино

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ


Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).


 **Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе!**




После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте шнур электропитания. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в сеть.


1. Установите прибор на твердую ровную поверхность.
2. Наполните резервуары для воды и молока чистой холодной водой (схемы А2, А4, стр. 5, 7) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.


 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** наполнять резервуар для воды горячей водой!


 **Поверните фиксатор резервуара для молока по часовой стрелке, чтобы снять резервуар. После установки резервуара для молока обязательно поверните фиксатор против часовой стрелки до упора.**

3. Установите фильтр в фильтродержатель (см. схему А3, стр. 6), не засыпая в него молотый кофе. Поместите под него пустую емкость.
4. Повернув регулятор по часовой стрелке, выдвиньте носик резервуара для молока так, чтобы он был направлен в емкость.
5. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, все кнопки на панели управления мигнут 3 раза, затем погаснут. Нажмите кнопку , она загорится и будет гореть постоянно, кнопки программ приготовления будут мигать. Идет процесс нагрева.
6. Когда необходимая температура будет достигнута, прозвучат 2 звуковых сигнала, все кнопки будут гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.
7. Нажмите кнопку , чтобы выполнить процесс выпуска воздуха. Кнопка  будет мигать, кнопки остальных

программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.

8. Когда необходимая температура будет достигнута, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления.


 При первом использовании кофеварки в процессе работы может возникать шум. Это нормально, т. к. прибор выпускает скопившийся в нем воздух. Через некоторое время шум прекратится.

 Скопление воздуха в системе кофеварки может привести к ее неправильной работе! Всегда выполняйте процесс выпуска воздуха, если кофеварка продолжительное время не использовалась.

9. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания. Повторите эту операцию 5 раз.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Автоотключение

При простое в работе в течение 20 минут кофеварка автоматически отключится. Для перезапуска прибора нажмите кнопку  на панели управления.


Подогрев чашек


Кофеварка оснащена поверхностью для подогрева чашек, которая включается автоматически при включении прибора.


Переверните чашку дном вверх и поставьте на подогревающую поверхность примерно на 5–10 минут.

Приготовление эспрессо


1. Наполните резервуар для воды (схема **A2**, стр. 5) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.

 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** наполнять резервуар для воды горячей водой!

2. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, все кнопки на панели управления мигнут 3 раза, затем погаснут. Нажмите кнопку , она загорится и будет гореть постоянно, кнопки программ приготовления будут мигать. Идет процесс нагрева.
3. Когда необходимая температура будет достигнута, прозвучат 2 звуковых сигнала, все кнопки будут гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.


 Если резервуар для молока не установлен, работать будет только программа приготовления эспрессо.


4. Установите выбранный фильтр в фильтродержатель, засыпьте в него молотый кофе с помощью мерной ложки (см. схему **A3**, стр. 6). Обязательно уберите излишки с краев фильтра. Затем установите фильтродержатель в кофеварку (см. схему **A3**, стр. 6).

 **ВАЖНО!** Не рекомендуется плотно утрамбовывать кофе в фильтре. Используйте кофе среднего помола, предназначенный для использования в кофеварках данного типа.

При приготовлении кофе из зерен разного помола степень наполнения чашки может быть немного отличной от вышеуказанных величин.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кофе мелкого помола – это может привести к засорению фильтра и невозможности его дальнейшей эксплуатации. Такая неисправность не будет являться гарантийным случаем.

5. Поместите чашку под фильтродержатель.
6. Нажмите кнопку , она будет гореть постоянно, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс приготовления.
7. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания.

i Для прерывания процесса приготовления повторно нажмите кнопку .
Для изменения объема приготовления кофе см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».

8. Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките остатки молотого кофе из фильтра, затем промойте фильтродержатель проточной водой.

STOP Не снимайте фильтродержатель во время или сразу после приготовления. Дождитесь, пока он остынет.

Приготовление капучино и латте

1. Наполните резервуары для воды и молока (схемы **A2**, **A4**, стр. 5, 7) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.

i Наполняйте резервуары только теми жидкостями, для которых они предназначены. В резервуар для молока допустимо наливать воду для проведения самоочистки и выпуска воздуха из системы кофеварки.




Поверните фиксатор резервуара для молока по часовой стрелке, чтобы снять резервуар. После установки резервуара для молока обязательно поверните фиксатор против часовой стрелки до упора.

2. Выполните пункты 2–5 раздела «Приготовление эспрессо».



! Помните, что пена может в 3 раза превышать по объему молоко, поэтому кружка с молоком должна быть достаточно большой.

3. Повернув регулятор по часовой стрелке, выдвиньте носик резервуара для молока так, чтобы он был направлен в чашку.


Капучино


1. Нажмите кнопку , она будет гореть постоянно, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс приготовления кофе.
2. По завершении процесса приготовления кофе, прозвучит звуковой сигнал, кнопка  будет мигать. Идет процесс нагрева.
3. Когда молоко достаточно прогреется для образования молочной пены, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс вспенивания молока.
4. Процесс закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания.

Латте


1. Нажмите кнопку , она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
2. Когда молоко достаточно прогреется для образования молочной пены, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления кофе и вспенивания молока.
3. Процесс закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания.

Аккуратно снимите фильтродержатель, извлеките остатки молотого кофе из фильтра, затем промойте фильтродержатель проточной водой.

 *Не снимайте фильтродержатель во время или сразу после приготовления. Дождитесь, пока он остынет.*

 *Для прерывания процесса приготовления повторно нажмите выбранную кнопку.*





Приготовление молочной пены

1. Наполните резервуары для воды и молока (схемы [A2](#), [A4](#), стр. 5, 7) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.
-  *Поверните фиксатор резервуара для молока по часовой стрелке, чтобы снять резервуар. После установки резервуара для молока обязательно поверните фиксатор против часовой стрелки до упора.*

2. Повернув регулятор по часовой стрелке, выдвиньте носик резервуара для молока так, чтобы он был направлен в чашку.





Помните, что пена может в 3 раза превышать по объему молоко, поэтому кружка с молоком должна быть достаточно большой.

3. В режиме ожидания нажмите кнопку , она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
 4. Когда необходимая температура будет достигнута, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс приготовления.
 5. Процесс приготовления закончится автоматически по достижении запрограммированного объема, прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания.
-  *Для прерывания процесса приготовления повторно нажмите кнопку .*
- Для изменения объема приготовления молочной пены см. раздел «Изменение программных настроек приготовления».*

Изменение программных настроек приготовления

Вы можете регулировать объем приготавливаемого напитка и сохранять собственные настройки вместо заводских. Для этого:

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку  или , пока не прозвучит звуковой сигнал. Кнопка выбранной программы начнет мигать, кнопки остальных




программ приготовления погаснут. Прибор перейдет в режим изменения программных настроек, начнется процесс приготовления.

2. Отпустите кнопку, когда будет достигнут необходимый объем. Приготовление прекратится, прибор перейдет в режим ожидания.

При следующем запуске настроенной программы процесс приготовления закончится автоматически после достижения запрограммированного вами объема.

- i** Объем одной порции эспрессо регулируется по времени в диапазоне от 12 до 51 секунды, молочной пены – от 12 до 32 секунд. По достижении максимально возможного объема процесс приготовления закончится автоматически.

Вы также можете вернуть заводские настройки. Для этого:

1. Выключите прибор, нажав кнопку , все кнопки на панели управления погаснут.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и , прозвучит звуковой сигнал, все кнопки на панели управления мигнут 3 раза.
3. Прибор снова будет работать в соответствии с заводскими настройками.

Система защиты от перегрева

Прибор оснащен системой автоматического отключения при перегреве. Если работа прибора неожиданно прекратилась и на панели управления мигают кнопки, отключите прибор от электросети. Дайте ему остыть в течение 10-15 минут.

После подключения к электросети кнопки погаснут, прибор будет готов к работе.

При дальнейшей эксплуатации прибора сократите время непрерывного использования.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус кофеварки протирайте влажной мягкой тканью по мере загрязнения.

- STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или зубок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Фильтры, фильтродержатель и носик резервуара для молока промывайте под струей теплой воды каждый раз после использования. Резервуар для воды очищайте по мере необходимости. Лоток для сбора капель очищайте по мере загрязнения решетки и скапливания воды в контейнере. Порядок очистки резервуара для молока см. на схеме **A5**, стр. 7.

- i** Лоток для сбора капель рекомендуется очищать после приготовления каждых 5–10 чашек кофе.

Самоочистка прибора от накипи


Регулярная очистка продлевает срок службы прибора, позволяет избавиться от накипи и обеспечить оптимальные





результаты в течение длительного времени. Производите очистку каждые 2–3 месяца.

1. Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
2. Наполните резервуары для воды и молока чистой холодной водой (схемы **A2**, **A4**, стр. 5, 7) так, чтобы уровень жидкости был не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять резервуар для воды горячей водой!

i Поверните фиксатор резервуара для молока по часовой стрелке, чтобы снять резервуар. После установки резервуара для молока обязательно поверните фиксатор против часовой стрелки до упора.

3. Установите фильтр в фильтродержатель (см. схему **A3**, стр. 6), не засыпая в него молотый кофе. Поместите под него пустую емкость.
4. Выдвиньте носик резервуара для молока, повернув регулятор носика по часовой стрелке, и поместите под него пустую емкость.
5. Включите прибор в сеть, прозвучит звуковой сигнал, все кнопки на панели управления мигнут 3 раза, затем погаснут. Нажмите кнопку , она загорится и будет гореть постоянно, кнопки программ приготовления будут мигать. Идет процесс нагрева.
6. Когда необходимая температура будет достигнута, прозвучат 2 звуковых сигнала, все кнопки будут гореть постоянно. Прибор находится в режиме ожидания.

7. Дважды нажмите кнопку , она будет мигать, кнопки остальных программ приготовления погаснут. Начнется процесс нагрева.
 8. Когда необходимая температура будет достигнута, кнопка  будет гореть постоянно. Начнется процесс самоочистки.
 9. Процесс самоочистки пройдет в несколько циклов с перерывами по 30 секунд между ними.
 10. Процесс самоочистки закончится автоматически, прозвучит звуковой сигнал. Прибор перейдет в режим ожидания.
- i** Вы можете завершить процесс самоочистки в любой момент. Для этого повторно нажмите кнопку .
11. Выключите прибор, нажав кнопку , все кнопки на панели управления погаснут.
 12. Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос шумит	Резервуар для воды пуст или установлен неправильно	Заполните резервуар водой, проверьте правильность установки
Работа прибора неожиданно прекратилась	Сработала защита от перегрева	Следуйте указаниям раздела «Система защиты от перегрева»
Вода не проходит	После последнего использования не был промыт фильтродержатель	Промойте фильтр под проточной водой
	Идет процесс нагрева	Дождитесь, когда завершится процесс нагрева
	Прибор сильно засорился	Проведите полную очистку прибора (см. раздел «Уход за прибором»)
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При утрамбовке кофе в фильтре не прикладывайте чрезмерных усилий
Вода протекает слишком быстро	В системе кофеварки скопился лишний воздух	Выполните процесс выпуска воздуха (см. раздел «Перед началом использования»)
	Кофе слишком крупного помола	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола
Вода протекает слишком быстро	Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	В следующий раз кладите больше молотого кофе в фильтр

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода вытекает через край фильтродержателя	Фильтродержатель установлен неправильно	Убедитесь, что фильтродержатель установлен корректно
	На краях фильтродержателя находится немного молотого кофе	Уберите излишки кофе с краев фильтра
Прибор производит большой объем пара в процессе приготовления	В кофеварке образовалась накипь	Очистите прибор от накипи в соответствии с разделом «Уход за прибором»
	Для приготовления выбранного напитка требуется молоко, но резервуар для молока пуст	Дождитесь окончания процесса приготовления, дайте прибору остыть, наполните резервуар для молока и перезапустите процесс
На дне прибора выплывает вода	Заполнен лоток для сбора капель	Слейте скопившуюся в лотке воду
	Резервуар для воды установлен неправильно	Убедитесь, что резервуар для воды установлен корректно
	Уплотнительное кольцо на дне резервуара для воды повреждено	Проверьте состояние уплотнительного кольца, возможно оно требует замены
	Прибор поврежден	Отключите прибор от электросети. Прекратите дальнейшее использование кофеварки, обратитесь в сервисный центр
Пар не взбивает молоко	Резервуар для молока не установлен или установлен некорректно	Убедитесь, что резервуар для молока плотно входит в отверстие для подключения на корпусе
	Используется молоко с низким процентом жирности	Используйте молоко с жирностью не менее 3,2%

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Пар не взбивает молоко	Молоко недостаточно холодное	Используйте прохладное молоко из холодильника
Во время работы появился неприятный запах	Система подачи молока засорена	Проведите очистку системы подачи молока после каждого использования резервуара для молока в соответствии с разделом «Уход за прибором»
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью

продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры и т.д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)
 2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)
 3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор

РЕДМОНД

вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табы-

лады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

- STOP** *НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!* Дайындау немесе тазалау бағдарламаларын орындаған кезде суға арналған резервуарды шешіп алмаңыздар.
- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.
- STOP** *ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН:* электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.
- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
 - Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
 - Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.
- STOP** *Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан

басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалар

Үлгі	СМ721
Қуаты.....	1150–1360 Вт
Кернеу	220–240 В, 50/60 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	I дәреже
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Кофе қайнатқыш типі.....	мүйізшелік
Суға арналған резервуар ыдысы	0,9 л
Сүтке арналған резервуар ыдысы.....	0,4 л
Тұрқының материалы	металл, пластик
Қысымы.....	2 МПа (20 бар)
Басқару тақтасы	сенсорлық
Дисплей.....	жарықдиодты
Бағдарламалардың саны	4
Бөлік мөлшерін белгілеу.....	бар
Шыныаяқ жылуы.....	бар
Тамшыларды жинайтын астау	алмалы-салмалы
Сүтті көпірту	бар
Автоажырату.....	бар
Габаритті өлшемдер (ені × биіктігі × ұзындығы).....	158 × 296 × 370 мм
Таза салмақ	3,3 кг
Электр сымның ұзындығы	0,75 м

Жинақ

Кофеқайнатқы	1 дана
Сүтке арналған резервуар.....	1 дана
Сүзгіш ұстағыш	1 дана

Сүзгі.....	2 дана
Тығыздау сақинасы.....	1 дана
Темпер бар өлшеуіш қасық.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша.....	1 дана






Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 4 бет)

1. Аспаптың корпусы
2. Шыны-аяқтарды ысытуға арналған үсті
3. Суға арналған алмалы-салмалы резервуар
4. Сүт ыдысын қосуға арналған саңылау
5. Сүт ыдысының бекіткіші
6. Сүтке арналған резервуар
7. Сүтке арналған резервуардың қақпағы
8. Сүтке арналған резервуардың қақпағын алу батырмасы
9. Сүтке арналған резервуардың ұшы
10. Ұшын реттегіш
11. Сүт жеткізу түтігі
12. Сүзгіш ұстағыш
13. Бір шыны-аяққа арналған сүзгіш (1-сүр белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)

14. Екі шыны-аяқ үшін сүзгіш (2-сүр белгісі сүзгіш түбінде таңбаланған)
15. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торы
16. Тамшыларды жинайтын астау
17. Тығыздау сақинасы
18. Темпер бар өлшеуіш қасық
19. Электр сымы

Дисплей және басқару тақтасы (A1 сурет, 4 бет)

- A. Дисплей
- B.  батырмасы – құралды қосу/ажырату
- C.  батырмасы – эспрессо дайындау
- D.  батырмасы – сүтті көбік дайындау
- E.  батырмасы – латте дайындау
- F.  батырмасы – капучино дайындау

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Электр бауды толық жайыңыз. Алмалы-салмалы бөлшектерін жылы сумен жуып, электр желісіне қосар алдында құралдың барлық элементтерін мұқият кептіріңіз.

1. Аспапты қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз.
2. Су мен сүт ыдыстарын таза суық сумен толтырыңыз (A2, A4 сызбасын қараңыз, 5, 7 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.

STOP Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

i Резервуарды алу үшін сүт ыдысының бекіткішін сағат тілімен бұраңыз. Сүт ыдысын орнатқаннан кейін, бекіткішті сағат тіліне қарсы бұраңыз.

3. Сүзгішті сүзгіш ұстағышқа қойып (A3 сызбасын қараңыз, 6 бет), оған ұнтақталған кофені салмай. Оның астына бос контейнер қойыңыз.
4. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.
5. Құрылғыны желіге қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, басқару тақтасы барлық түймесін 3 рет жыпылықтайды, содан кейін өшеді. ☺ түймесін басыңыз, ол жанады және үнемі жанып тұрады, пісіру бағдарламаларының түймелері жыпылықтайды. Қыздыру процесі басталады.
6. Қажет дайындау температураға жеткен кезде, 2 дыбыстық сигнал естіледі, барлық түймелер үнемі жанып тұрады. Құрылғы күту режимінде.

7. ☹ батырмасын басыңыз, ауаны шығару процесін орындау үшін. ☹ түйме жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Қыздыру процесі басталады.
8. Қажет дайындау температураға жеткен кезде, ☹ түймелер үнемі жанып тұрады. Пісіру процесі басталады.

i Кофе қайнатқышты бірінші рет пайдаланған кезде, жұмыс кезінде шу пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, себебі құрылғы оған жиналған ауаны шығарады. Біраз уақыттан кейін шу тоқтайды.



Кофеқайнатқыш жүйесінде ауаның жиналуы оның дұрыс жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін! Егер кофеқайнатқыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, арқашан қан ағу процесін орындаңыз.

9. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады. Дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді. Осы операцияны 5 рет қайталаңыз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Автоажырату

Кофеқайнатқыш 20 минут бойы жұмыс істеген жағдайда автоматты түрде өшіп қалады. Құрылғыны қайта қосу үшін ☺ батырмасын басыңыз.

Шыныаяқ жылуы


Кофеқайнатқыш құрал қосылған кезде автоматты түрде бірге қосылатын шыныаяқ ысытатын үстімен жарақталған.


Шыныаяқтың түбін жоғары қаратып, ысытатынның үстіне 5–10 минутқа қойыңыз.

Эспрессо дайындау

1. Суға арналған резервуарды (A2) сызбасын қараңыз, 5 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмайтындай етіп толтырыңыз.


STOP Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!


2. Құрылғыны желіге қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, басқару тақтасы барлық түймесін 3 рет жыпылықтайды, содан кейін өшеді.  түймесін басыңыз, ол жанады және үнемі жанып тұрады, пісіру бағдарламаларының түймелері жыпылықтайды. Қыздыру процесі басталады.
3. Қажет дайындау температураға жеткен кезде, 2 дыбыстық сигнал естіледі, барлық түймелер үнемі жанып тұрады. Құрылғы күту режимінде.

 Егер сүт ыдысы орнатылмаған болса, тек эспрессо бағдарламасы жұмыс істейді.

4. Таңдап алынған сүзгішті сүзгіш ұстағышқа қойып, өлшегіш қасықтың көмегімен оған ұнтақталған кофе салыңыз (A3) сызбасын қараңыз, 6 бет). Кофенің артығын сүзгіштің жиегінен міндетті түрде алып тастаңыз. Одан кейін сүзгіш ұстағышты кофеқайнатқышқа бекітіңіз (A3) сызбасын қараңыз, 6 бет).

STOP **МАҢЫЗДЫ!** Кофені сүзгішке қатты нығыздау ұсынылмайды. Осындай типтегі кофеқайнатқыштарда қолдануға арналған орташа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені ұнтақталуы әртүрлі дәндерден дайындаған кезде шыны-а-яқтың толтырылу деңгейінде жоғарыда көрсетілген шамадан біраз айырмашылық болуы мүмкін. Майда тартылған кофені пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ – бұл сүзгінің бітелуіне және оны әрі қарай пайдалануға мүмкін болмайтынына әкелуі мүмкін. Мұндай ақаулық кепілді жағдай болып табылмайды.

5. Шыныаяқты сүзгі ұстағышының астына қойыңыз.
6.  батырмасын басыңыз, ол үнемі жанып тұрады, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Пісіру процесі басталады.
7. Дайындау үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады. Дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.

i Кофе дайындау процесін тоқтату үшін  түймені қайта басыңыз.

Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз.

8. Абайлап сүзгіш ұстағышты алып, сүзгіште қалған ұнтақталған қалдықтарын алып тастап сүзгіш ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.

STOP Сүзгі ұстағышын дайындау кезінде немесе дайындағаннан кейін бірден шешпеңіз. Күтіңіз, сүзгі ұстағышы салқын.

Капучино мен латте дайындау

1. Су мен сүт ыдыстарын таза суық сумен толтырыңыз (A2, A4 сызбасын қараңыз, 5, 7 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмай-тындай етіп толтырыңыз.

i Резервуарларды өздері арналған сұйықтықтармен ғана толтырыңыз. Өзін-өзі тазарту және кофекайнатқыш жүйесінен ауаны шығару үшін сүт ыдысына су құюға рұқсат етіледі.

Резервуарды алу үшін сүт ыдысының бекіткішін сағат тілімен бұраңыз. Сүт ыдысын орнатқаннан кейін, бекіткішті сағат тіліне қарсы бұраңыз.

2. «Эспрессо дайындау» бөлімінің 2–5 бөлімдерінің орындаңыз.

! Есіңізде сақтаңыз, көбік көлемі бойынша сүттен үш есе артық, сондықтан, шыны-аяқ біршама үлкен болуы керек.

3. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.

Капучино

1. ☞ түймесін басыңыз, ол үнемі жанып тұрады, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Кофе дайындау процесі басталады.
2. Кофе дайындау процесі аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал естіледі, ☞ түйме жыпылықтайды. Қыздыру процесі жүріп жатыр.

3. Қажет дайындау температураға жеткен кезде, ☞ түймелер үнемі жанып тұрады. Сүтті көбіктендіру процесі басталады.
4. Үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады. Дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.

Латте

1. ☞ түймесін басыңыз, ол жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Қыздыру процесі басталады.
2. Қажет дайындау температураға жеткен кезде, ☞ түймелер үнемі жанып тұрады. Кофе дайындау және сүтті көбіктендіру процесі басталады.
3. Үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады. Дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.

Абайлап сүзгіш ұстағышты алып, сүзгіште қалған ұнтақталған қалдықтарын алып тастап сүзгіш ұстағышты ағынды сумен жуыңыз.




STOP Сүзгі ұстағышын дайындау кезінде немесе дайындағаннан кейін бірден шешпеңіз. Күтіңіз, сүзгі ұстағышы салқын.

i Кофе дайындау процесін тоқтату үшін, таңдалған түймені қайта басыңыз.

Сүтті көбікті дайындау

1. Су мен сүт ыдыстарын таза суық сумен толтырыңыз (A2, A4 сызбасын қараңыз, 5, 7 бет) ішіндегі сұйықтық MIN



белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмай-тындай етіп толтырыңыз.

- i** Резервуарды алу үшін сүт ыдысының бекіткішін сағат тілімен бұраңыз. Сүт ыдысын орнатқаннан кейін, бекіткішті сағат тіліне қарсы бұраңыз.
 2. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.
- !** Есіңізде сақтаңыз, көбік көлемі бойынша сүттен үш есе артық, сондықтан, шыны-аяқ біршама үлкен болуы керек.
3.  түймесін басыңыз, ол жыпылықтайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Қыздыру процесі басталады.
 4. Қажет дайындау температураға жеткен кезде,  түймелер үнемі жанып тұрады. Пісіру процесі басталады.
 5. Үрдісі бағдарламаланған көлемге жеткен кезде автоматты түрде аяқталады. Дыбыстық сигнал естіледі, құрылғы күту режиміне өтеді.
- i** Кофе дайындау процесін тоқтату үшін  түймені қайта басыңыз.

Бағдарламаланған көлемді өзгерту үшін «Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту» бөлімін қараңыз

Дайындаудың бағдарламалық баптауларын өзгерту




Сіз дайындайтын сусындарыңыздың көлемін өзгертіп, зауыттық баптауларының орнына өзіңіздің баптауларыңызды сақтай аласыз. Ол үшін:

1. Күту режимінде  немесе  батырмасын басып, ұстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Таңдалған бағдарламаның түймесі жыпылықтай бастайды, қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Құрылғы пісіру бағдарламасының параметрлерін өзгерту режиміне өтеді, дайындау үрдісі басталады.
2. Кофенің тиісті көлеміне жеткеннен кейін, батырмасы босатыңыз. Дайындалу тоқтайды, құрылғы күту режиміне өтеді.

Келесі жолы сіз реттеген бағдарлама іске қосылғанда, сіз бағдарламалаған көлемге жеткеннен кейін дайындау үрдісі автоматты түрде тоқталады.

- i** Эспрессоның бір порциясының көлемі уақыт бойынша 12-51 секунд аралығында, сүт көбік 12-32 секунд аралығында реттеледі. Тағам дайындау процесіне жеткенде автоматты түрде тоқтатылады.

Сіз сондай-ақ зауыттық баптауларды да қайтара аласыз. Ол үшін:

1. Кофе қайнатқышты сөндіріңіз,  батырмасын басыңыз, басқару панеліндегі барлық түймелер сөнеді.
2.  және  түймелерін басып тұрыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, басқару тақтасындағы барлық түймелер 3 рет жыпылықтайды.
3. Құрылғы зауыттық баптауларына сәйкес жұмыс істейтін болады.

Қызып кетуден сақтау

Құрылғы қызып кету кезінде автоматты түрде өшіру жүйесімен жабдықталған. Егер құрылғының жұмысы күтпеген жерден тоқтап, басқару тақтасында түймелер жыпылықтаса, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Оны 10-15 минут суытыңыз. Электр желісіне қосылғаннан кейін түймелер сөннеді, құрылғы жұмыс істеуге дайын болады.

Құрылғыны одан әрі пайдалану кезінде үздіксіз пайдалану уақытын қысқартыңыз.

III. АСПАП КҮТІМІ

Бұйымды тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіңіз. Құралдың тұрқын ластануына қарай ылғалды шүберекпен сүртіп отырыңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағыны астына салуға немесе ыдыс жуғыш машинада тазалау ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе асқа тиетін заттар үшін қолдануға кеңес берілмеген басқа заттарды пайдалануға болмайды.

Сүзгіш, сүзгіш ұстағыш, бу жіберу үшін сопло және шүмекті әрбір қолданғаннан кейін жылы судың астында жуып отырыңыз. Суға арналған резервуарды қажет болған жағдайда

тазалап отырыңыз. Тамшы жиналатын тартпаны торлары кірленгенде және контейнерге су толған жағдайда тазалап отырыңыз. Сүтке арналған резервуар тазалау тәртібін **A5** схемасынан қар (7 бет).

i

Тамшыларды жинауға арналған науаны әр 5–10 кесе кофе дайындағаннан кейін тазалау ұсынылады.

Өзін-өзі тазарту қақтан






Құрылғыны әрдайым тазалап отыру оның жұмыс істеу мерзімін ұзартады және қақтардың жиналмауынан қорғайды және ұзақ уақыт ішінде оң нәтиже береді. Тазарту жұмысын жылына 2–3 рет жасап отырыңыз.

1. Құрылғыны электр желісінен сөндіріңіз және оған толықтай сууына уақыт бериңіз.
 2. Су мен сүт ыдыстарын таза суық сумен толтырыңыз (**A2**, **A4** сызбасын қараңыз, 5, 7 бет) ішіндегі сұйықтық MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмай-тындай етіп толтырыңыз.
- STOP** Суға арналған резервуарды ыстық сумен толтыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

i

Резервуарды алу үшін сүт ыдысының бекіткішін сағат тілімен бұраңыз. Сүт ыдысын орнатқаннан кейін, бекіткішті сағат тіліне қарсы бұраңыз.

3. Сүзгішті сүзгіш ұстағышқа қойып (**A3** сызбасын қараңыз, 6 бет), оған ұнтақталған кофені салмай. Оның астына бос контейнер қойыңыз.

4. Реттегішті сағат тілімен бұрап, сүтке арналған резервуардың ұшын саптыаяққа бағытталып тұратындай етіп шығарыңыз.
 5. Құрылғыны желіге қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, басқару тақтасы барлық түймесін 3 рет жыпылықтайды, содан кейін өшеді.  түймесін басыңыз, ол жанады және үнемі жанып тұрады, пісіру бағдарламаларының түймелері жыпылықтайды. Қыздыру процесі жүріп жатыр.
 6. Қажет дайындау температураға жеткен кезде, 2 дыбыстық сигнал естіледі, барлық түймелер үнемі жанып тұрады. Құрылғы күту режимінде.
 7.  түймесін екі рет басыңыз, ол жыпылықтайды. Қалған пісіру бағдарламаларының түймелері сөнеді. Қыздыру процесі жүріп жатыр.
 8. Қажетті температураға жеткенде,  түймесі үнемі жанып тұрады. Өзін-өзі тазарту процесі басталады.
 9. Өзін-өзі тазарту процесі олардың арасында 30 секундтық үзілістермен бірнеше циклде өтеді.
 10. Өзін-өзі тазарту процесі автоматты түрде аяқталады, дыбыстық сигнал естіледі. Құрылғы күту режиміне өтеді.
- i** Сіз кез-келген уақытта өзін-өзі тазарту процесін аяқтай аласыз. Ол үшін  түймесін қайта басыңыз.
11. Құралды өшіру үшін  батырмасын басыңыз, басқару панеліндегі барлық түймелер өшеді.

12. Құрылғыны электр желісінен сөндіріңіз және оған толықтай сууына уақыт беріңіз.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Сорғы тым қатты шулайды	Резервуарда су жоқ	Резервуарды сумен толтырыңыз
Құрылғының жұмысы күтпеген жерден тоқтады	Қызып кетуден сақтау қосылды	«Қызып кетуден сақтау» қараңыз
Су өтпейді	Суды ысыту басталады	Жылыту процесінің аяқталуын күтіңіз
	Соңғы пайдаланғаннан кейін сүзгіш ұстағыш жуылған жоқ	Сүзгішті ағын сумен жуыңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Су өтпейді	Құрал қатты ластанды	Құрылғыға толықтай тазарту жұмысын жасаңыз
	Сіз тім ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз
	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіште кофе нығыздалып қалса, аса қатты күш жұмсамаңыз
	Кофе қайнатқыш жүйесінде артық ауа жиналды	Ауа шығару процесін орындаңыз («Пайдалана бастау алдында» құралды тазартуды жүргізіңіз)
Сутым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофені пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофенің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофені салыңыз
Су сүзгі ұстағышының шетінен ағып кетеді	Сүзгіш ұстағыш дұрыс орнатылмаған	Сүзгіш ұстағыш дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Сүзгі ұстағыштың шеттерінде аздап ұнтақталған кофе бар	Кофенің артығын сүзгіштің жиегінен алып тастаңыз
Құрылғы дайындау үрдісі кезінде көп көлемде бу шығады	Кофеқайнатқышта қақпайда болды	Құрылғыны қақтан «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес тазартыңыз
	Таңдалған сусынды дайындау үшін сүт керек, бірақ, сүтке арналған резервуар бос	Дайындау үрдісінің аяқталғанын күтіңіз, құрылғыны суытып, сүтке арналған резервуарды толтырып, үрдісті қайта бастаңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Құрылғы дайындау үрдісі кезінде көп көлемде бу шығады	Кофеқайнатқышта қақпайда болды	Құрылғыны қақтан «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес тазартыңыз
	Таңдалған сусынды дайындау үшін сүт керек, бірақ, сүтке арналған резервуар бос	Дайындау үрдісінің аяқталғанын күтіңіз, құрылғыны суытып, сүтке арналған резервуарды толтырып, үрдісті қайта бастаңыз
Құрылғының түбінде су шығады	Тамшыларды жинауға арналған астаудың толып жатыр	Астаудың жиналған суды төгіп тастаңыз
	Суға арналған контейнерді дұрыс орнатылмаған	Суға арналған контейнерді дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Су ыдысының түбіндегі тығыздағыш сақина зақымдалған	Сақинаның күйін тексеріңіз, оны ауыстыру қажет болуы мүмкін
Бу сүтті ұрмайды	Құрылғы зақымдалған	Аспапты электр желісінен ажыратып, Құрылғыны одан әрі пайдалануды тоқтатыңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз
	Сүт ыдысы орнатылмаған немесе дұрыс орнатылмаған	Сүт ыдысы корпусына қосылу тесігіне мықтап сәйкес келетініне көз жеткізіңіз
	Майлылығы төмен сүт қолданылады	Майлылығы 3,2% кем емес сүтті пайдаланыңыз
	Сүт жеткілікті салқын емес	Тоңазытқыштағы салқын сүтті пайдаланыңыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себеп	Түзету әдістері
Құралдың жұмыс істеу барысында бөгде иіс пайда болды	Сүт беру жүйесі ластанған	Сүтке арналған резервуарды пайдаланған сайын сүтті беру жүйесінің өздігінен тазаруын жүргізіңіз «Құрылғы күтімі» бөліміне сәйкес
	Құрал жаңа, иісі қорғаныс жабынынан шығады	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Құралды электр желісіне қосыңыз
	Электрлік розеткада кернеу жоқ	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді.

Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына (сүзгілер және т. б.) таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- 1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)
- 2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)
- 3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.





Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чиань Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2025

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

CM721-CIS-UM-2